

## Les résultats de la 9<sup>e</sup> session en Europe 3 - Les projets lauréats

### BERLIN, ALLEMAGNE "Over the train"

Marine Miroux,  
architecte (France), 31 ans

Christoph Hager,  
architecte (Autriche), 34 ans

Berlin Süd - Waldemarstraße 108  
D-10997 Berlin, Allemagne  
Tél : +49 15775733738  
Fax : +49 1774860914  
E-mail : vousetesfoumonsieurartaud@yahoo.fr  
Site internet : www.berlinsud.com



#### LE PROJET

A l'étendue et à l'hétérogénéité du site répond la concentration des moyens. Le projet tente, par un geste esthétique unique et ambitieux, de provoquer l'adhésion et de stimuler l'engagement d'acteurs privés. Il se veut l'élément déclencheur d'un renouveau urbain de la zone qui, pour être durable, se laisse le temps et l'espace. OVER THE TRAIN est un pont pour cyclistes et piétons.

Infrastructure, OVER THE TRAIN réoriente les quartiers périphériques. Il ouvre un chemin direct entre les quartiers densément peuplés du sud de la ville et le centre ; entre le centre et la coulée verte du sud. Il désenclave les îlots de part et d'autre des voies ferrées et transforme leur façade arrière en voie d'accès fortement attractive.

Espace public, OVER THE TRAIN est un lieu de transit et de séjour, de sport et de détente. Une des plus grandes étendues de Berlin devient praticable. Le biotope du dessous est préservé, les espaces du dessus sont reliés. Favorable aux initiatives locales plutôt qu'aux grands programmes, le pont encourage les rencontres fortuites, l'implantation d'activités originales, le détournement des espaces peu ou mal utilisés. Ouvrage d'art, OVER THE TRAIN est une attraction pour le quartier, un symbole d'écologie urbaine pour la ville. Soutenu par une politique active, il attirera d'abord passants et curieux, puis usagers réguliers et consommateurs et enfin habitants et investisseurs. C'est aux pouvoirs publics qu'il revient d'initier le changement d'image du quartier par l'introduction d'une atmosphère de qualité.

MM777 BERLIN SUDKREUZ "OVER THE TRAIN" 123

